



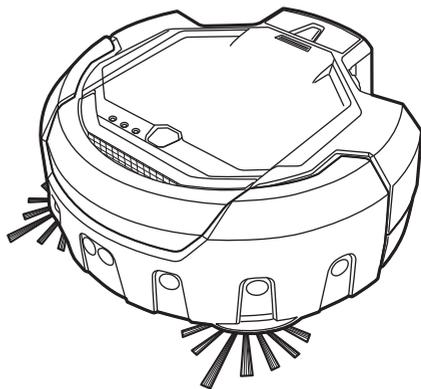
牧田®

牧田牌
专业电动工具

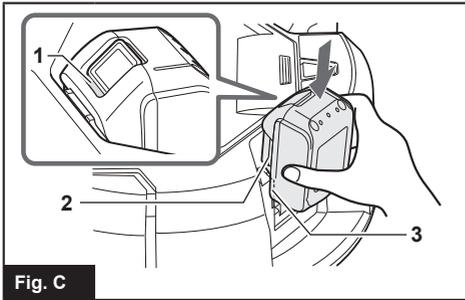
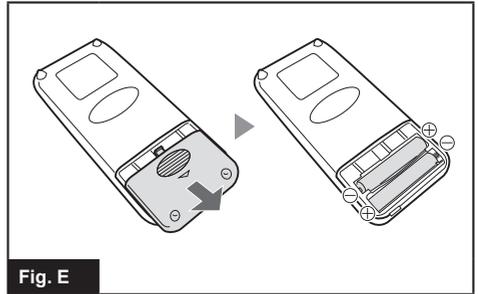
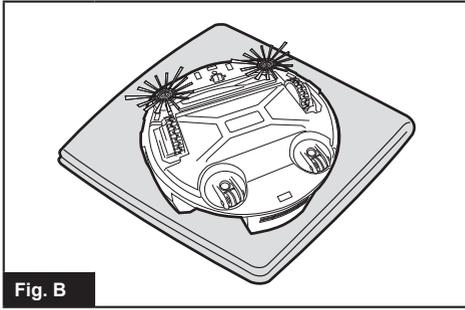
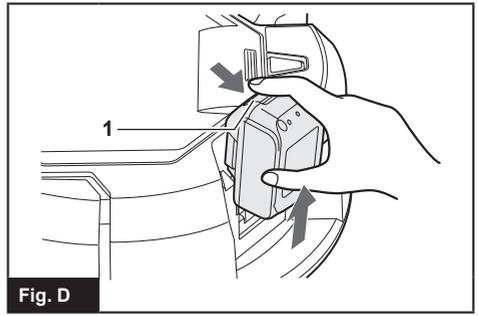
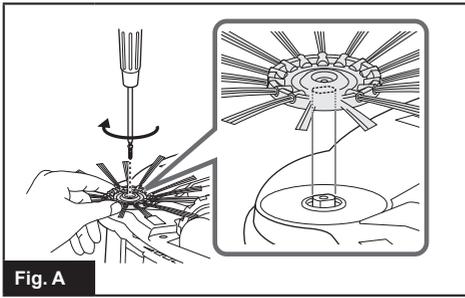
使用说明书

智能扫地机器人

DRC200



使用前请阅读。保留备用。



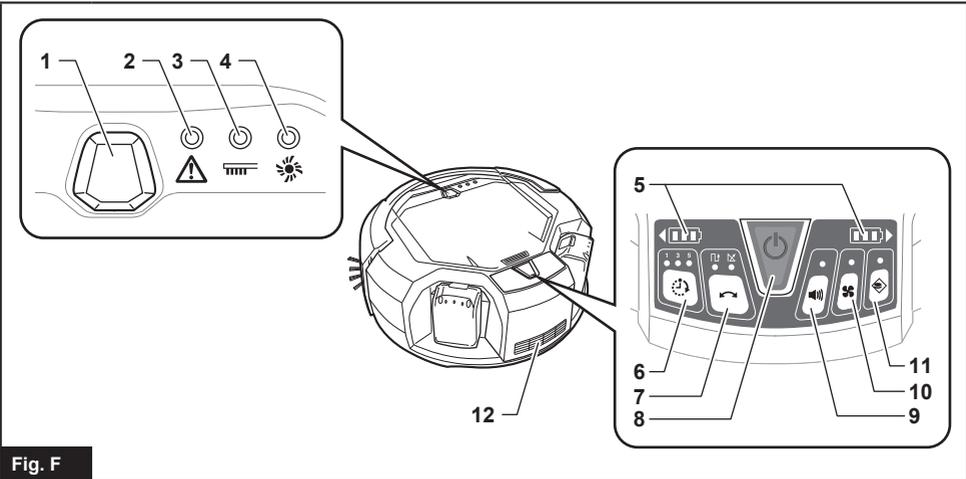


Fig. F

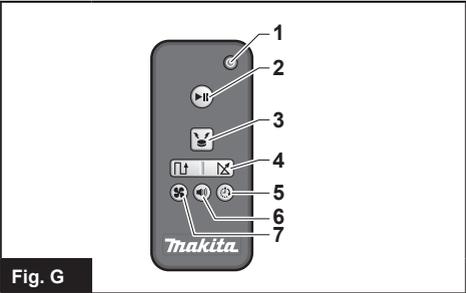


Fig. G

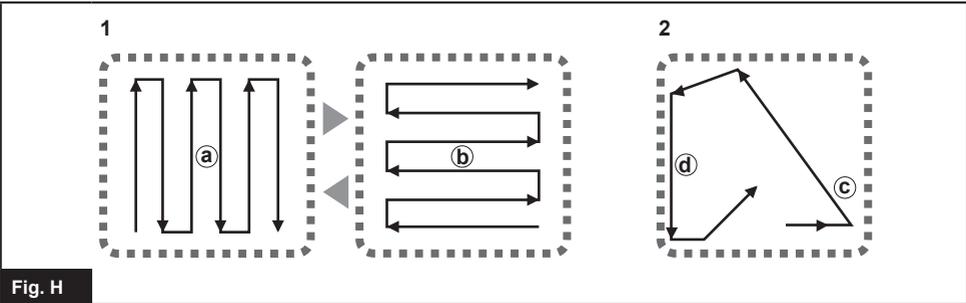


Fig. H

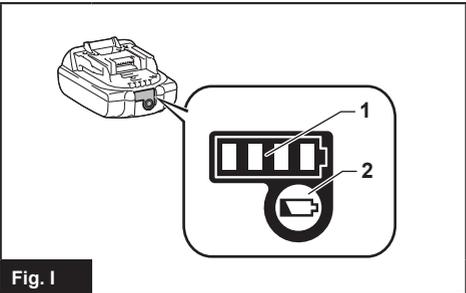


Fig. I

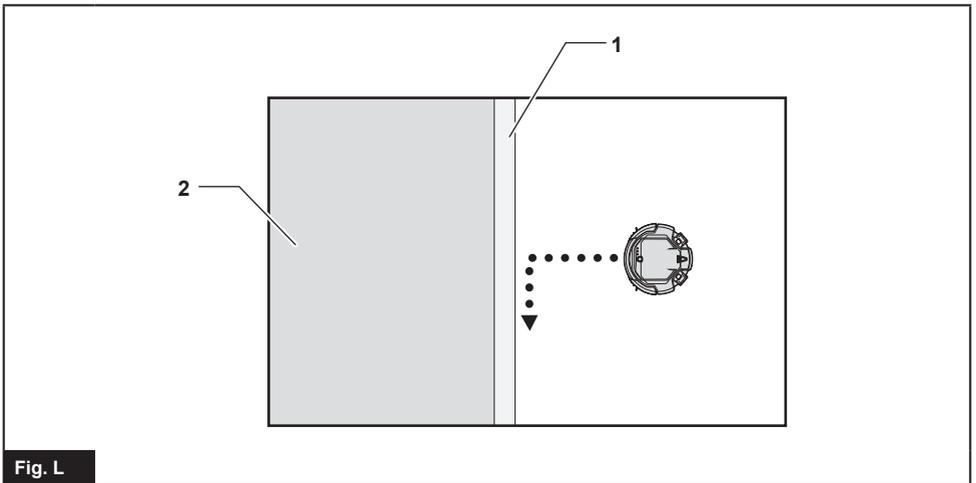
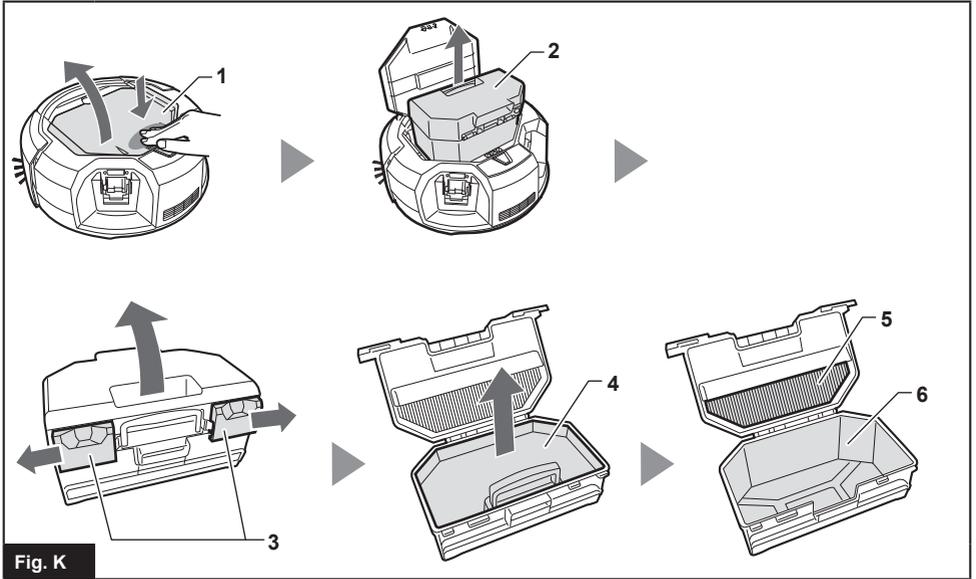
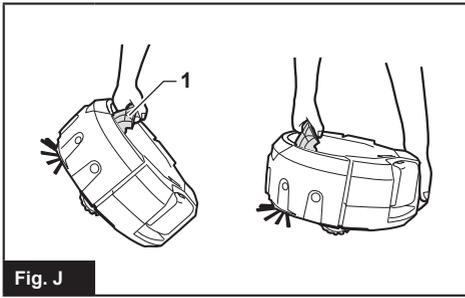


Fig. M

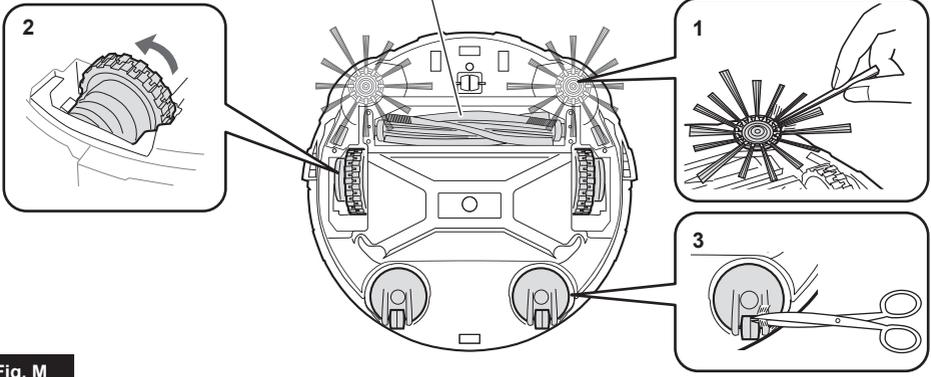
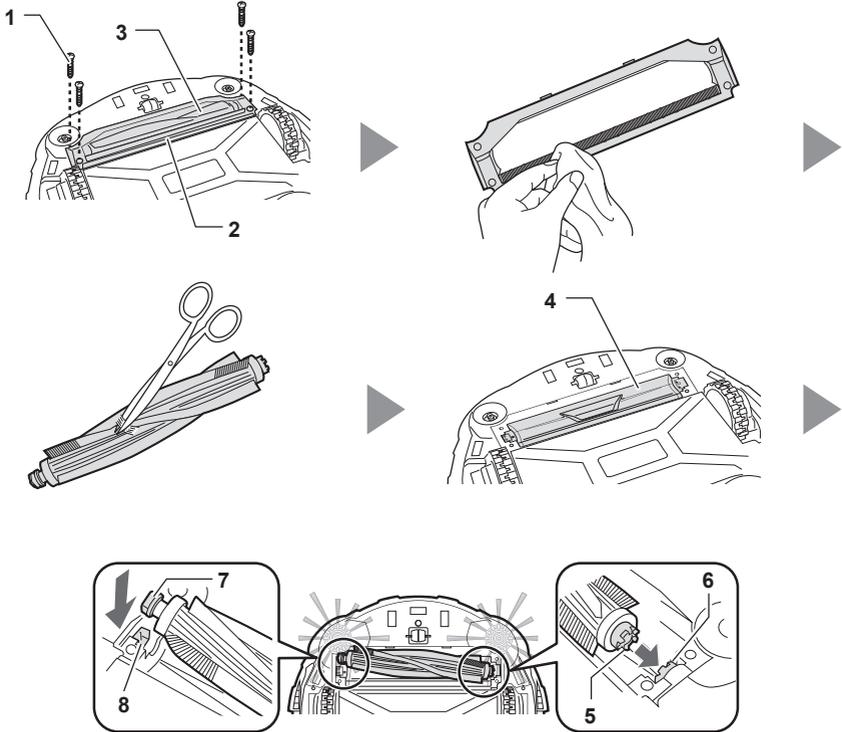
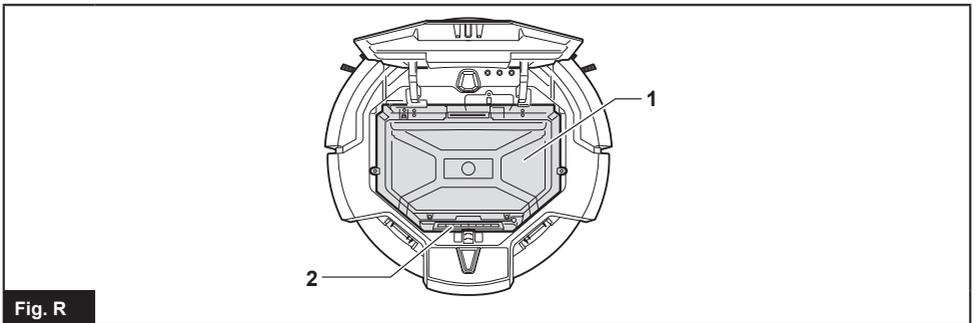
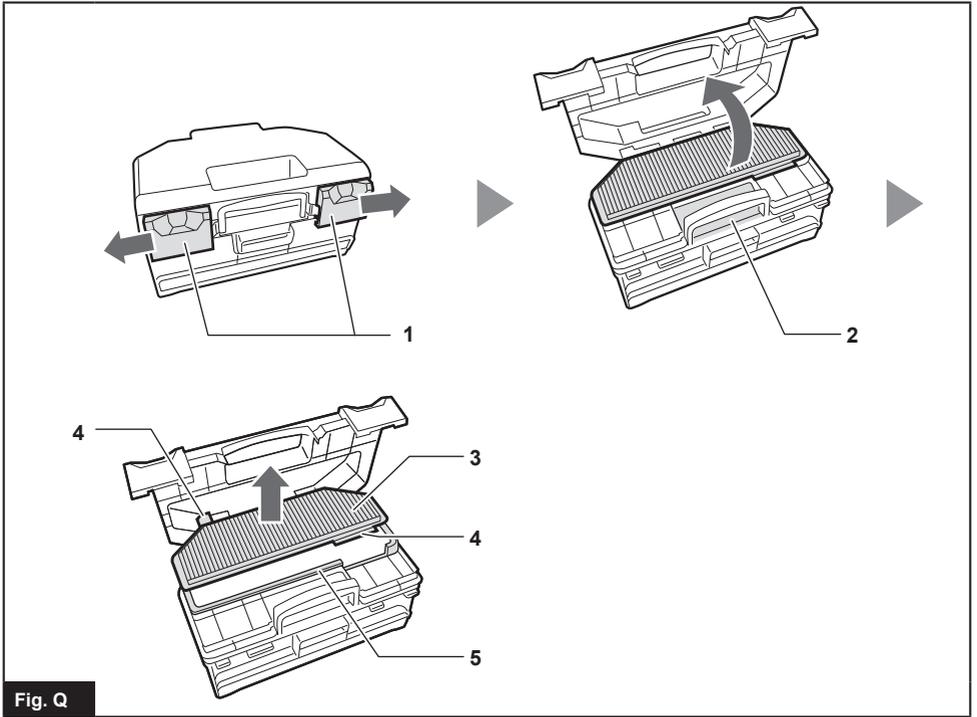
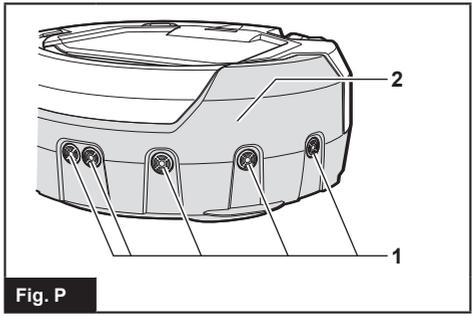
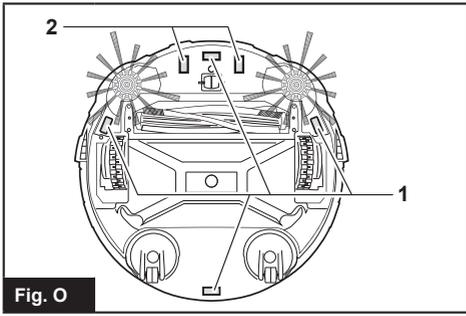


Fig. N





简体中文 (原版说明书)

警告：本机不可让身心或感官功能不健全或缺乏经验和知识的人（包括小孩）使用。应该监管小孩以确保其不会玩耍本机。

目次

目次.....	18
规格.....	18
安全警告.....	19
按钮和指示灯.....	21
使用之前.....	22
操作.....	23
维护.....	27
恢复扫地机器人.....	28
故障排除.....	29
选购附件.....	30
参考信息.....	30

符号



阅读使用说明书。



不要踩或放物体到扫地机器人上面。



不要在明火或易燃和/或危险材料附近使用扫地机器人。



如果底部的悬崖传感器脏或湿，请清洁它们。

规格

标准电池	BL1815N、BL1820B、 BL1830B、BL1840B、 BL1850B、BL1860B
电池使用时间 (使用选购的锂离子电池)	使用两个BL1830 (各18V、3Ah) 时约120分钟
	使用两个BL1850 (各18V、5Ah) 时约200分钟
尘盒容量	2.5 . L
尺寸. (宽/长/高) (包含 BL1830 电池)	约460 x. 460 x. 180 mm
重量. (包含两 块BL1830 电池)	约7.8 . kg

用途

这是款用于清洁室内地板的扫地机器人。遥控器通过无线(2.4 . GHz ZigBee)连接扫地机器人。

- 这里的规格如因我们的持续研发计划而有变更，恕不另行通知。
- 规格可能因国家而异。

安全警告

警告

不要在易燃物附近使用扫地机器人或吸掉易燃物。

这可能引起爆炸或火灾。

- 煤油、汽油、香、蜡烛
- 挥发油、稀释剂
- 烟蒂
- 色粉或其他易燃物
- 地毯清洁剂或其他泡沫物质

不要在湿的地方、可能会变湿的地方或高温高湿的地方使用扫地机器人。另外，不要吸水。

这可能导致触电、短路、火灾、变形或故障。

- 在用水的厨房和其他区域
- 浴室
- 沐浴间
- 阁楼等

不要用湿手接触扫地机器人。

这可能导致触电。

不要在炉子或其他加热设备周围使用扫地机器人。

这可能导致触电、短路、火灾、变形或故障。

不要在以下类型的地方使用扫地机器人。

这可能导致触电或伤害。

- 在婴儿或身心或感官功能不健全或缺乏必要的经验和知识的人附近
- 在动物附近
- 在人多或交通量大的地方附近

不要让没有监管的小孩或不能表达其意志的人或自己不能操作扫地机器人的人使用扫地机器人。

这可能导致触电或伤害。

在下列异常或故障的情况下请立即停止操作。

不遵守此指南可能导致冒烟、火灾或触电。

- 即使开启扫地机器人，它也不能工作。
- 扫地机器人变形或异常热。
- 扫地机器人在工作中有时会停止。
- 扫地机器人在工作中发出异常噪声。
- 扫地机器人发出烧焦的味道。

在禁止使用的地方请关闭扫地机器人。不遵守此指南可能导致医疗设备操作失常。当在医疗机构内使用会发出无线电波的设备时，确保遵循各医疗机构的指南。

不要在狭窄且没有包围的高处使用扫地机器人。

这可能导致扫地机器人从高处掉下，导致受伤或故障。

- 楼梯
- 在桌子、搁板、梳妆台、冰箱等上面
- 夹楼层、顶楼、直接降下到楼梯或门口的楼面等
- 倾斜10度或以上的地方

不要将扫地机器人暴露在直射阳光或红外线下。

因传感器错误导致的异常操作可能导致扫地机器人掉落，造成伤害或故障。

- 卤素加热器
- 遥控或传感器等
- 透过霜花玻璃射入的阳光

移动任何如果与扫地机器人接触可能导致事故的物体。

不遵循此指南可能因物体倾倒或掉落而造成伤害。

- 点着的蜡烛、花瓶等
- 控件与扫地机器人处在相同高度的电子装置。

不要盖住扫地机器人。

这可能因过热而造成火灾。

不要骑坐或放置重物在扫地机器人上面。不要施加强烈的物理冲击。

这可能造成伤害、损坏或故障。

特别要留意扫地机器人附近的小孩。

切勿修改扫地机器人。

这可能造成火灾、触电或伤害。

修理请咨询购买扫地机器人的经销商。

不要阻塞或插入金属或易燃异物到吸入或排出口。另外，不要在可能阻挡吸入口的物体周围使用扫地机器人。

这可能导致触电、火灾或故障。

不要加热或让扫地机器人暴露到火或让其留在热的地方，例如火或炉子附近、暴露在直射阳光下或留在骄阳下的车子中。

这可能造成短路、火灾或导致电池漏液或爆炸。

不要水洗或让扫地机器人*暴露到水或洗涤剂。

这可能导致触电、短路或火灾。

*. 不包含主刷、底盘、侧刷、尘盒和过滤器

运作中不要接触驱动轮或将手或脚插到扫地机器人下面。

这可能导致伤害。

特别要留意扫地机器人附近的小孩。

不要阻挡或将异物插入扫地机器人的传感器中。

这可能导致操作失灵、因操作不正确导致扫地机器人掉落而造成伤害，或故障。

不要粘胶带到传感器或轮子。不要改变缓冲器或轮子形状或用力按压缓冲器。

这可能导致操作失灵、因操作不正确导致扫地机器人掉落而造成伤害，或故障。

定期清洁各传感器。

不遵循此指南可能导致操作失灵、因操作不正确导致扫地机器人掉落而造成伤害，或故障。

不要使用脏、撕裂或破损的边界带（另售）。

这可能因操作失灵造成扫地机器人掉落而造成伤害。

▲注意

不要在以下地方使用扫地机器人。

这可能导致其他设备操作不正常。

- 在医院内或医疗设备附近
- 在飞机内
- 在需要精确控制或使用微弱信号的设备附近

确保使扫地机器人和遥控器距离可植入心脏起搏器和除颤器15厘米以上。

不遵守此指南可能导致医疗设备失灵。

不要将异物插入空隙和开口中。

这可能导致触电或伤害。

在清洁扫地机器人时，小心不要夹到手指。这可能导致伤害。

在使用扫地机器人之前，务必读完此使用说明书。

不遵守此指南可能导致伤害或故障。

注意

如果察觉有异味、电池泄漏、异常发热、变形或变色，立即停止使用电池。

不遵守此指南可能导致故障。

不要在室外或在可能转到室外的地方使用扫地机器人。

这可能导致故障。

不要在以下地方使用扫地机器人。

这可能导致故障。

- 在有油烟或其他油类飘浮在空气中的地方
 - 在使用喷雾剂或化学产品的地方，例如理发店、美容院和干洗店
 - 多尘的地方
- 不要在以下地方使用扫地机器人。
- 这可能导致损坏地板覆盖物或刮花地板。
- 有容易损坏的地板覆盖物（羊皮、毛毡材料等）的地方
 - 未打磨的木制或大理石地板
 - 刚上蜡的地板

不要在长绒（7毫米以上）地板覆盖物上使用扫地机器人。

这可能导致地板覆盖物损坏或造成扫地机器人故障。

- 未打磨的木制或大理石地板
- 刚上蜡的地板

不要在长绒（7毫米以上）地板覆盖物上使用扫地机器人。

这可能导致地板覆盖物损坏或造成扫地机器人故障。

不要在混凝土地板等硬而不平整的表面上使用扫地机器人。

这可能增加刷子和轮子的磨损。

不要使用刷子或轮子破损的扫地机器人。

这可能造成地板刮花。

请停止操作并咨询购买扫地机器人的经销商。

去除沾在主刷、侧刷和轮子上的任何砂土。不遵守此指南可能导致地板乱花。

不要吸以下东西。

这可能在扫地机器人内部造成刮擦或阻塞，或导致故障。

- 液体或湿的垃圾
- 化学物质或油
- 宠物排泄物
- 大量沙子或粉末
- 锋利物体（玻璃、刀片、针等）
- 大的纸或塑料垃圾
- 线或绳子

在吸完细粉末（灰泥、水泥、粉笔末等）之后清洁过滤器。

不遵守此指南可能导致故障。

不要使用过滤器堵塞或传感器脏的扫地机器人。

这可能导致故障。

不要给旋转的刷子或其他移动部件上油。

这可能导致塑料裂开。

保管使用说明书。

电池工具的使用和保养

- 1.. 仅用制造商指定的充电器充电。适合一种类型电池的充电器被用于另一种电池时，可能构成火灾危险。
- 2.. 仅用特别指定的电池使用电动工具。使用任何其他电池可能构成伤害或火灾危险。
- 3.. 不使用电池时，不要与会接通一个端子到另一个端子的回形针、硬币、钥匙、铁钉、螺丝或其他金属物放在一起。
- 4.. 在极端情况下，电池可能会冒出液体；请避免接触。如果意外发生接触，请用水冲洗。

电池重要安全指南

- 1.. 在使用电池之前，请阅读(1)电池充电器、(2)电池和(3)使用电池的产品上面的所有指南和注意标记。
- 2.. 不要拆解电池。
- 3.. 如果操作时间变得比平时明显短，请立即停止操作。否则可能导致过热、燃烧甚至爆炸的危险。
- 4.. 如果电解液进入眼睛，请立即用清水冲洗掉并就医。否则可能导致失明。
- 5.. 不要使电池短路：
 - (1) . 不要用任何导电材料接触端子。
 - (2) . 避免将电池与铁钉、硬币等其他金属物存放在一个容器中。
 - (3) . 不要使电池暴露于雨水中。
- 6.. 不要将扫地机器人和电池存放在温度可能会达到或超过50° C的任何地方。
- 7.. 不要焚烧电池，即使它严重损坏或完全破损。电池在火中会爆炸。

8.. 小心不要掉落或击打电池。

9.. 不要使用损坏的电池。

10. 请遵循与电池废弃相关的本地规定。

保管使用说明书。

▲注意：只使用正宗牧田电池。使用非正宗牧田电池或更改过的电池可能造成电池爆裂而导致火灾、人身伤害和损失。它还将使牧田工具和充电器的牧田保修失效。

保持最长电池寿命的提示

- 1.. 在电池放完电之前给电池充电。当您注意到工具动力不足时，务必停止操作并给电池充电。
- 2.. 切勿给充满电的电池再充电。过度充电会缩短电池使用寿命。
- 3.. 请在10° C - 40° C的室温范围内给电池充电。在给热的电池充电之前先让其冷却。
- 4.. 在长期（超过六个月）存放之前，建议您给电池充电。

工具/电池保护系统

扫地机器人备有工具/电池保护系统，它可自动切断到电机的电力以延长扫地机器人和电池的使用寿命。在下列情况时，扫地机器人将自动停止。

过负荷

当扫地机器人过负荷抽取异常大的电流时，扫地机器人将不给任何指示就自动停止。要重新启动扫地机器人，关闭电源，消除过负荷的原因，然后重新开启电源。

过热

当扫地机器人过热时，.△.灯每序列闪烁5或7次，然后自动停止。在此情况下，让扫地机器人冷却下来再重新开启电源。

过放电

当剩余电池电量变低时，扫地机器人将自动停止，并且不响应任何开关操作。在此情况下，卸下电池并给其充电。

按钮和指示灯

您可通过搜索此文档中对应各部件的图号来找到部件的详细信息（例如，搜索“图F-8”查找.Ⓞ.电源按钮）。

扫地机器人 (图F)

- 1.. 信号灯
- 2.. . 故障排查灯
- 3.. . 过滤器维护灯
- 4.. . 刷子维护灯
- 5.. . 电池指示灯 (用于右侧和左侧电池)
- 6.. . 定时器按钮和灯
- 7.. . 巡航模式按钮和灯
□.: 样式模式
×.: 随机模式
- 8.. . 电源 (启动/停止) 按钮
- 9.. . 蜂鸣器按钮和灯
10. . 吸尘按钮和灯
11. . 边界传感器按钮和灯

遥控器 (图G)

- 1.. . 关机按钮
- 2.. . 启动/停止按钮
- 3.. . 位置灯标按钮
- 4.. □././×. 巡航模式按钮
- 5.. . 定时器按钮
- 6.. . 蜂鸣器按钮
- 7.. . 吸尘按钮

使用之前

装配和电池安装

▲注意: 在扫地机器人上进行任何作业之前, 务必确保关闭扫地机器人。

附带的配件

检查下列物品是否包含在包装中。

- 7号(LR03)电池. (x2)
- 侧刷 (x4, 包含两个备用刷)
- 用于侧刷安装的螺丝. (x4)
- 边界带. (15. m x 1)
- 使用说明书. (x1)
- 快速开始指南. (x1)
- 使用注意事项. (x1)

安装侧刷 (图A)

在扫地机器人的底部前面两侧安装侧刷。

注意: 作业之前, 确保在地板上铺一块厚毯或其他垫子以防损坏地板和扫地机器人 (图B)。

- 1.. 将侧刷放到扫地机器人旋转轴头, 使刷子的槽嵌入轴头。
- 2.. 用附带的螺丝紧固侧刷。

注意: 确保扫地机器人装上侧刷工作。

安装电池

将电池上的槽 (图C-2) 对齐电池坞上的舌 (图C-3) 并滑入到位。请将电池插入到底直至听到小的咔哒声锁定到位。

如果您看到释放按钮上侧的红色指示 (图C-1), 则电池未完全锁定。

▲注意: 安装电池时需小心, 不要让手夹到坞和电池之间。

扫地机器人只需在任一个电池坞上安装一块电池就能工作。

要卸下电池, 在按住上面的释放按钮 (图D-1) 的同时从电池坞滑出它。

在遥控器中安装电池 (图E)

滑下电池舱盖, 并插入两支7号 (LR03) 电池, 注意对正极性 (+/-)。

注意: 不要混用新旧电池, 或混用不同类型的电池。

注意: 如果长时间不使用遥控器, 请取出电池。

▲注意: 如果皮肤或眼睛接触电池漏出的电解液, 请立即用水冲洗。

配对扫地机器人和遥控器

扫地机器人出厂时已经与遥控器配对。但如果您更换遥控器, 则必须再次进行配对。

- 1.. 在扫地机器人上同时按住 . 定时器 (图F-6) 和 . 巡航模式 (图F-7) 按钮, 直到蜂鸣器发出两次哔音。
- 2.. 在遥控器上同时按住 . 定时器 (图G-5) 和 . 位置灯标 (图G-3) 按钮, 直到蜂鸣器发出一次哔音。

如果配对失败, 蜂鸣器鸣响5次, 请重新进行配对。

整理房间

为确保顺畅巡航

- 关闭房门。如果门槛不高，扫地机器人通过它没有问题，也可以让房门打开，这样扫地机器人可以继续打扫相邻的房间。
- 在容易损坏家具等的前面放置障碍物。
- 放置障碍物以防止扫地机器人进入可能会塞住的地方，例如在低的搁板下。
- 将高、细和不稳固的物品和其他容易倒塌的物品移到另外的房间。
- 锁定手推车或其他物品的轮子，或将其移到另外的房间。
- 沿墙壁整理好电线。
- 将垫子、书或其他可能会妨碍扫地机器人巡航的物品移到另外的房间。
- 升高下垂到地板的窗帘部分或其他东西。
- 将任何容易拉出线头或有高低差的地板覆盖物以及薄而易滑的地板覆盖物移到另外的房间。
- 将任何地板覆盖物的纓折到地板覆盖物下面。
- 拿走任何可能容易吸掉的小或贵重物品。
- 拿走任何放在地板上的绳子、皮带、线、薄纸或塑料袋。
- 缩回任何可缩地板电源插座。
- 用板子等覆盖任何格子分割的地板部分，因扫地机器人可能侦测其为边界而不通过它们。

防止扫地机器人掉落

- 如果打扫区域包含一段楼梯或其他扫地机器人可能掉落的部分，为使扫地机器人不会进入该部分，在该部分前面放置15厘米或更高并且足够重能承受扫地机器人的冲击的物体。
- 用窗帘遮挡阳光和红外线。（当扫地机器人退后以避免阳光或红外线时，可能掉落下去。）
- 关闭铝框的门。（扫地机器人可能无法侦测出铝框轨和地板之间的高低差并可能掉落到门外。）
- 将高低差相近的任何地板覆盖物移到另外的房间。（扫地机器人可能无法侦测出差别并可能掉落。）

注解

- 不要在易燃物附近使用扫地机器人或吸掉易燃物。（这可能引起爆炸或火灾。）
- 不要在湿的地方、可能会变湿的地方或高温高湿的地方使用扫地机器人。另外，不要吸水。（这可能导致触电、短路、火灾、变形或故障。）
- 不要在从墙壁到高低差处距离约1米或以下的地方使用扫地机器人。（在极少数情况下，扫地机器人可能在退后时掉落。）
- 不要在扫地机器人不能爬过的屏障位于墙壁或障碍物附近的地方使用扫地机器人。扫地机器人可能在退后以避免墙壁或障碍物的时候卡在屏障上。
- 解除任何家庭安全系统等。（扫地机器人可能被错误地检测为入侵者。）
- 扫地机器人可能不会避开水平差5.5厘米或以下。
- 工作中电视屏幕上可能出现杂讯。（这不是电视机的故障。）
- 不要长时间搁置装有电池的扫地机器人。（电池可能泄漏电解液。）
- 不要将装有电池的扫地机器人倒置。（可能会压下按钮，导致意外动作。）

操作

扫地机器人根据预设的巡航模式在地板上巡航，使用超声波传感器（图P-1）避开障碍物，并使用侧刷、主刷和吸尘风扇在途经的地方捕获灰尘、脏物和其他碎屑。但传感器在某些情况下可能无法侦测到障碍物。如果扫地机器人撞到障碍物，其缓冲器。

（图P-2）会吸收冲击力并改变行进方向。

注解：虽然扫地机器人设计为能够越过1.5厘米高度的屏障，有些情况下也可能过不去。

注解：扫地机器人可能会避开黑色、有黑色木纹图案的区域或玻璃制作的区域。

注解：在完成一个打扫周期之后，在某些情况下可能会留下一些灰尘和脏物。

注解：在下列情况下，无线通讯可能被阻挡或阻挡。

- 在用钢筋混凝土或金属建筑材料构建的建筑物内
- 当扫地机器人在障碍物后面时
- 在使用相同频段的无线电通讯设备附近
- 在产生电磁场（微波炉等）或静电的设备或造成无线电波干扰的设备附近

基本操作

▲注意：在调整或检查扫地机器人上的任何功能之前，务必确保扫地机器人关闭。

注意：如果发生结露，关闭扫地机器人并等到扫地机器人变干再重新开始工作。

注意：当扫地机器人关闭时，所有设定都不会清除。务必通过扫地机器人上的灯（图F-6、7、9、11）来确认设定正确，以防意外操作。

1. 按扫地机器人上的.  电源按钮（图F-8）。
 - 扫地机器人进入待机模式，并且.  电池指示灯（图F-5）亮起。（有关详情，参见下面的“扫地机器人上的电池指示灯”。）
2. 重复按扫地机器人上的.  巡航模式按钮（图F-7）选择模式，或按遥控器上的.  或.  巡航模式按钮（图G-4）。
 - 所选模式的灯亮起。（有关详情，参见下面的“巡航模式”。）
3. 按扫地机器人上的.  电源按钮（图F-8）或遥控器上的.  启动/停止按钮（图G-2）开始打扫。
 - 在打扫中，信号灯（图F-1）将闪烁并且蜂鸣器发出哔音。

要暂停打扫，再次执行步骤3。

要恢复打扫，再次执行步骤3。

要关闭扫地机器人，按住扫地机器人上的.  电源按钮（图F-8）直到所有指示灯熄灭，或按遥控器上的.  关闭电源按钮（图G-1）。

▲注意：不要凑近看信号灯光，或避免让灯光进入您的眼睛。这样做可能会损害您的眼睛。

扫地机器人上的电池指示灯

位于对应电池侧的电池指示灯亮起并指示电池的剩余电量。

注意：下表提供了剩余电池电量的粗略指示。剩余电量可能根据使用情况和室温而异。

	50%或更多
	20%到50%之间
	20%或更少
	空/未安装电池
	电池错误

电池上的电池指示灯

在以字母“B”结尾的型号的电池上也可以使用电池指示灯（图I-1）检查剩余电量。

卸下电池并按.  按钮（图I-2）。

注意：下表提供了剩余电池电量的粗略指示。剩余电量可能根据使用情况和室温而异。

	75%或更多
	50%到75% (包括50%)
	25%到50%之间
	25%或更少
	空
	电池错误

巡航模式

∩. 样式模式	应用：障碍物较少的大地板，例如在整理有序的仓库和长廊中。 描述（图H-1）：扫地机器人重复一个纵向(a)和横向(b)的行程周期。*
∩. 随机模式	应用：有许多障碍物的地板，例如在办公室中。 描述（图H-2）：扫地机器人重复一个弹回(c)和沿墙(d)的行程周期。

*. 取决于遇到的情况，扫地机器人的实际路径可能与此图形有差别。

注解：扫地机器人不能打扫它不能通行或侧刷不能达到的狭窄区域。

注解：在打扫周期结束之后，在某些情况下地板上可能留下一些灰尘。

睡眠模式

如果留置扫地机器人在待机模式中约5分钟，扫地机器人将自动进入睡眠模式以节省电池，并且信号灯（图F-1）慢速闪烁。当启用自动开启定时器时，扫地机器人也会进入睡眠模式。要回到待机模式，执行“基本操作”中的步骤3。

注意：在此模式下不可以改变设定和开始打扫操作。

携带扫地机器人

▲注意：在携带扫地机器人之前，确保关闭扫地机器人。

▲注意：小心不要让手夹在把手和扫地机器人机身之间。

抓住把手（图J-1）。

注意：如果您用另一只手支撑扫地机器人的后底部，小心不要抬起该侧太多，否则扫地机器人中的灰尘和脏物会掉出主刷开口。

注意：不要拖扫地机器人。

倒空尘盒

每次使用之后倒空尘盒，以保持扫地机器人在最高性能工作。

- 1.. 按住扫地机器人上的.⏻. 电源按钮（图F-8）直到所有指示灯熄灭，或按遥控器上的.⏻. 关闭电源按钮（图G-1）关闭扫地机器人。
- 2.. 按下并释放顶盖（图K-1）以将其解锁，然后完全打开盖子。
- 3.. 取出尘盒（图K-2）。
- 4.. 解除两个锁定（图K-3）并打开尘盒盖。
- 5.. 取出并倒空上盒（图K-4）。
- 6.. 从过滤器（图K-5）去除小的尘团并倒空下盒（图K-6）。
- 7.. 按相反顺序装回尘盒到扫地机器人中。

高级操作

当扫地机器人在待机模式中时，可设置以下功能（参见“基本操作”中的步骤1）。

省电

扫地机器人无需使用吸尘风扇就能捕获多数可见灰尘。如果不需要除去细微灰尘，关闭吸尘风扇可节省电池电量以延长扫地机器人的工作时间。

在待机模式中，按扫地机器人（图F-10）或遥控器（图G-7）上的.⏻. 吸尘按钮关闭吸尘灯（图F-10）。

要打开吸尘风扇，按扫地机器人（图F-10）或遥控器（图G-7）上的.⏻. 吸尘按钮。灯将再次亮起。

注意：在启用自动开启定时器的睡眠模式中不能进行此设定。

注意：如果吸尘风扇关闭，则即使过滤器装满了脏物， 过滤器维护灯（图F-3）也不会亮起。

调节蜂鸣器音量

可选择包括静音在内的3个级别的蜂鸣器音量。

在待机模式中，重复按扫地机器人。

（图F-9）或遥控器（图G-6）上的.🔊. 蜂鸣器按钮。每按一下按钮，蜂鸣器将按以下顺序鸣响：以高音量（灯亮起）、以低音量（灯亮起），然后不发声（灯熄灭）。

注意：在启用自动开启定时器的睡眠模式中不能进行此设定。

找出扫地机器人

在有桌子、柜子和其他固定装置的大地板上，可使用此功能来找出可能看不见的扫地机器人。

在扫地机器人处在待机或睡眠模式时，按遥控器上的  位置灯标按钮（图G-3）。蜂鸣器将鸣响约10秒钟，并且信号灯闪烁。要停止蜂鸣器和闪烁，再按一下  位置灯标按钮。

注解：如果扫地机器人不在遥控的范围之内，有时扫地机器人可能不会响应。此问题可通过在您在地板上移动的同时按  位置灯标按钮来解决。

使用自动开启定时器

此功能让扫地机器人在指定的时间之后自动开始扫地。

因一旦自动定时的打扫结束设定就会被清除，请进行以下操作以重新启用自动开启定时器。

1.. 在待机模式中，重复按扫地机器人（图F-6）或遥控器（图G-5）上的  定时器按钮。每按一下按钮，将按以下顺序改变设定：

灯状态	开始打扫
	1小时之后。
	3小时之后。
	5小时之后。
	自动开启定时器解除。

2.. 按扫地机器人上的  电源按钮。

（图F-8）启用自动开启定时器。扫地机器人进入睡眠模式。

要在待机模式中清除定时器，按住扫地机器人上的  电源按钮（图F-8）直到所有指示灯熄灭，或按遥控器上的  关闭电源按钮（图G-1）。

注意：如果左右电池指示灯的状态都是  或 ，则自动开启定时器可能不会启动，可能不会自动开始打扫。

注意：在此模式下不能改变设定或开始打扫操作。

注意：如果电池完全没电，则自动开启定时器设定将被清除。

局限扫地机器人在特定区域

边界带（图L-1）和利用红外传感器的边界感应功能可让扫地机器人避开下列区域（图L-2）：

- 分割成几个部分的区域，因为整个地板太大，扫地机器人不能一次打扫完。
- 有易碎物品的区域，扫地机器人可能造成损坏。
- 占满货物、固定装置、屏障或形状复杂的区域，这会导致扫地机器人被卡住。
- 在楼梯附近的区域。
- 有扫地机器人可以爬过并会掉落到较低地板，或会卡住的低矮屏障的区域。

准备

- 1.. 在地板上选择要放置边界带的平整表面，然后清洁表面。
- 2.. 放置边界带，使有短条的一侧相邻打扫区域，并且带子和地板之间没有气泡。

注意：务必只使用正宗的边界带。使用非正宗的胶带可能有边界传感器功能失灵的危險。

注意：不要将边界带置于可能导致错误侦测的不平整表面或胶带可能弄脏或损坏的表面上。

注意：注意在您取下边界带时，有些粘剂可能留在地板上，或地板可能损坏。

注意：保持边界带干净，检查任何位置是否有破损或撕裂。如果胶带损坏，请更换它。

警告：不要在因扫地机器人进入而导致事故发生的区域或扫地机器人掉落过的区域放置边界带。在这种情况下，放置重量足以承受扫地机器人冲击的15厘米或更高的物体取代边界带。

操作

在待机模式中，按扫地机器人上的  边界传感器按钮（图F-11）以启用边界传感器。（图O-2）。

灯（图F-11）亮起。

要禁用边界传感器，再按一下  边界传感器按钮。

注意：在启用自动开启定时器的睡眠模式中不能进行此设定。

维护

 注意：在进行检查或维护之前，始终确保两块电池都已卸下。

注意：在倒置扫地机器人之前，确保取出尘盒，以免灰尘和脏物掉出主刷开口。

注意：确保在地板上铺一块厚毯或其他垫子以防损坏地板和扫地机器人（图B）。

注意：切勿使用热水（高于40°C）、汽油、挥发油、稀释剂、酒精等。可能发生掉色、变形或裂开。

为维护产品安全性和可靠性，修理、任何其他维护，或调整都应由牧田授权或工厂维修中心来进行，始终使用牧田更换部件。

清洁侧刷（图A、M-1）

- 缠绕在侧刷刷毛中的线和头发可能会导致刷子停止旋转。请使用镊子或类似工具去除它们。
- 如果刷毛变形或缺失，请用备用刷子。（详见“安装侧刷”）更换。

清洁轮子

- 使用镊子和剪刀等工具从驱动轮（图M-2）去除线和头发。转动轮子有助于清洁。
- 使用镊子、剪刀或类似工具从转节轮（图M-3）去除线和头发。

注意：小心不要让手夹在轮子和扫地机器人机身之间。

清洁主刷

卸下侧刷（详见“安装侧刷”）有助于以下作业。

- 1.. 卸下四颗螺丝（图N-1），然后卸下底盘（图N-2）和主刷（图N-3）。
- 2.. 用稍微浸湿中性洗涤液的布块擦拭底盘（图N-2），必要时用水洗。
- 3.. 使用剪刀从主刷（图N-3）去除线和头发，必要时用水洗。
- 4.. 用稍微浸湿中性洗涤液的布块擦拭吸尘口（图N-4）的内部。
- 5.. 要装回主刷，将主刷右端的突起部分（图N-5）与右轴衬槽（图N-6）对齐，然后插入主刷以使其结合在一起。
- 6.. 将主刷左方形端（图N-7）插入左方形轴衬（图N-8）。
- 7.. 按相反顺序装回底盘。

注解：当侧刷留在扫地机器人机身时，手动转动侧刷有助于安装底盘而不会使侧刷的刷毛夹在底盘和扫地机器人机身之间。

清洁传感器

- 使用干净的棉花涂敷器清洁悬崖传感器（图O-1）和边界传感器（图O-2）。
- 使用另一个吸尘器以轻柔吸入模式清洁超声波传感器（图P-1）。在缓冲器（图P-2）的前面和两侧共有8个传感器。

清洁过滤器和尘盒

注意：为避免损坏上尘盒盖子，不要强制打开或关闭它。

- 1.. 解锁两侧锁定（图Q-1）并在握住  过滤器维护标记（图Q-2）的同时抬起上尘盒盖以打开过滤器舱。
- 2.. 取出过滤器（图Q-3）并在垃圾袋或铺在平坦表面的废纸上叩掉灰尘和脏物。

注意：不要刮或挤过滤器，或使用尖头物体清洁过滤器。

- 3.. 如果扫地机器人的吸力变弱，请清洗过滤器。

注意：如果过滤器有异味，将过滤器浸泡在家用漂白剂稀释溶液（每1升水兑10毫升漂白剂）中约3小时，再用水冲洗。

- 清洗尘盒。
- 在通风良好的地方阴干过滤器（如果清洗了它）和尘盒1天以免有臭味或故障。

注意：不要使用头发吹风机或其他热源吹干湿的过滤器。

- 按相反顺序装回过滤器到尘盒中。

注意：当您更换舱中的过滤器时，确保过滤器上的弹片（图Q-4）嵌到过滤器托（图Q-5）边缘的割口。

清洁机身

- 用稍微浸湿中性洗涤液的布块擦拭扫地机器人的外表面。
- 按下并释放顶盖（图K-1）以将它解锁，然后完全打开盖子。
- 取出尘盒（图K-2）。
- 用稍微浸湿中性洗涤液的布块擦拭包括通风格栅（图R-2）在内的扫地机器人的内部（图R-1）。

恢复扫地机器人

当扫地机器人遇到驱动轮垂下或电池电力用完等情况而不能继续工作时，扫地机器人将停止打扫并通过下列灯和蜂鸣器告诉您出了什么问题。

- △. 故障排查灯（图F-2）
- ▬. 过滤器维护灯（图F-3）
- ✂. 刷子维护灯（图F-4）
- ⌚. 定时器灯（图F-6）
- 🔊. 蜂鸣器灯（图F-9）
- 🌀. 吸尘灯（图F-10）
- 📏. 边界传感器灯（图F-11）

- 使用下表找出问题。
- 解决问题。
- 按扫地机器人上的. ⏻. 电源按钮（图F-8）或遥控器上的. ▶||. 启动/停止按钮（图G-2）进入待机模式。
错误指示停止，扫地机器人可以打扫。

注意：如果再次发生错误，请关闭并开启扫地机器人。

注意：如果完成纠正操作之后问题还是存在，请就近咨询牧田维修中心。

指示	原因/消除方法
△. 灯每序列闪烁一次、两次或6次	<ul style="list-style-type: none"> 驱动轮挂下。 扫地机器人被卡在屏障上。 扫地机器人暴露在直射阳光下。 扫地机器人停止在黑色地板上。 →从该区域移走扫地机器人。 →如果错误再次发生，清洁悬崖传感器（图O-1）。
△. 灯每序列闪烁3次	<ul style="list-style-type: none"> 发生缓冲器传感器错误。 →按缓冲器（图P-2）10次。
△. 灯每序列闪烁4次	<ul style="list-style-type: none"> 驱动轮缠绕了线和头发。 →从驱动轮（图M-2）去除它们。 扫地机器人通过一局促的区域，其顶部表面压下。 →这不是故障。
△. 灯每序列闪烁5或7次	<ul style="list-style-type: none"> 扫地机器人过热。 →关闭扫地机器人，卸下电池，并等待1小时。仅在不超过40°C的室温下使用扫地机器人。
△. 和. ▬. 灯每序列闪烁一次	<ul style="list-style-type: none"> 未安装尘盒或过滤器。 →安装尘盒或过滤器。
△. 和所有. ✂. 灯每序列闪烁一次	<ul style="list-style-type: none"> 剩余电池电量不足。（▢. 或. □.）以开始打扫。 →给电池充满电。
△. 和. 🌀. 灯亮起	<ul style="list-style-type: none"> 驱动轮中缠绕了线和头发。 →从驱动轮（图M-2）去除它们。 扫地机器人通过一局促的区域，其顶部表面压下。 →这不是故障。
△. 和. 📏. 灯亮起	<ul style="list-style-type: none"> 发生传感器错误。 →关闭扫地机器人并重新开启。

△.和.喇叭.灯亮起	<ul style="list-style-type: none"> • 扫地机器人中发生错误。 →.关闭扫地机器人并重新开启。
喇叭.灯每序列闪烁一次	<ul style="list-style-type: none"> • 侧刷和主刷中缠绕了线和头发。 →.从刷子中去除它们（图A, N-3）。
喇叭.灯亮起	<ul style="list-style-type: none"> • 尘盒装满了灰尘和脏物，或过滤器堵塞。 →.倒空尘盒（图K-2）并清洁过滤器（图K-5）。

故障排除

注解：如果采取纠正操作之后问题还是存在，请就近咨询牧田维修中心。

症状	原因/消除方法
按下.喇叭.按钮时灯不亮起。 当您按下扫地机器人或遥控器上的按钮时，扫地机器人不工作。	<ul style="list-style-type: none"> →.正确安装电池。 →.给电池充满电。 →.按.喇叭.按钮开启扫地机器人。
扫地机器人不工作。	<ul style="list-style-type: none"> →.如果.△.故障排查灯、.喇叭.过滤器维护灯或.喇叭.刷子维护灯亮起或闪烁，请参见“恢复扫地机器人”以解决问题。 →.如果信号灯慢速闪烁，按住扫地机器人上的.喇叭.电源按钮直到所有指示灯熄灭，或按遥控器上的.喇叭.关闭电源按钮清除定时器。
扫地机器人自动开始工作。	<ul style="list-style-type: none"> • 启用了自动开启定时器。
扫地机器人在打扫中停止工作。	<ul style="list-style-type: none"> →.关闭扫地机器人，然后从驱动轮去除任何绳、线等。 →.如果扫地机器人卡在屏障或其他障碍物上，将其移到不同的位置。

巡航速度不稳定。	<ul style="list-style-type: none"> • 如果侦测到障碍物，扫地机器人将慢下来，因它需要时间来计算行进方向。这不是扫地机器人的故障。
扫地机器人不往前直行。	<ul style="list-style-type: none"> →.关闭扫地机器人，然后从驱动轮去除缠绕的任何异物。 →.清洁超声波传感器。
扫地机器人比以往更频繁地碰上障碍物。	<ul style="list-style-type: none"> →.清洁超声波传感器。
扫地机器人掉下楼梯或掉到较低地面。	<ul style="list-style-type: none"> →.清洁悬崖传感器。 • 扫地机器人可能不会避开水平差5.5厘米或以下。这不是扫地机器人的故障。
工作声音比平时响。	<ul style="list-style-type: none"> →.倒空尘盒并清洁过滤器、侧刷和主刷。
吸力不足以捕获灰尘和脏物。	<ul style="list-style-type: none"> →.倒空尘盒并清洁过滤器。 →.按扫地机器人或遥控器上的.喇叭.吸尘按钮开启吸尘风扇。
侧刷掉下。	<ul style="list-style-type: none"> →.正确安装侧刷（图A）。
侧刷不旋转或旋转困难。	<ul style="list-style-type: none"> →.清洁侧刷和主刷。 →.正确安装主刷和底盘（图N）。
出气有异味。	<ul style="list-style-type: none"> →.倒空尘盒并清洁过滤器。
遥控器不工作。	<ul style="list-style-type: none"> →.正确安装遥控器电池（图E）。 →.更换新电池。 →.按扫地机器人上的.喇叭.电源按钮开启它。 →.靠扫地机器人近些，或移除扫地机器人和遥控器之间的障碍物。 →.不要在使用2.4. GHz频段的无线电频率的设备（厨房微波炉、蓝牙设备、Wi-Fi设备等）附近使用扫地机器人或将其移开。 →.关闭扫地机器人并重新开启。
自动开启定时器不工作。	<ul style="list-style-type: none"> →.使用充满电量的电池。 →.重新启用自动开启定时器。

选购附件

⚠注意：这些配件或附件推荐用于本说明书中指定的牧田工具。使用任何其他配件或附件可能构成人身伤害的危险。仅将配件或附件用于其说明的用途。

- 边界带
- 侧刷
- 软侧刷
- 主刷
- 软电刷部件
- 组合电刷部件
- 底盘
- 过滤器
- 牧田正宗电池和充电器

注解：清单中的某些物品可能作为标准配件包含在工具包中。它们可能因国家而异。

参考信息

牧田公司及其分公司、附属公司和分销商为了维修等售后服务的目的，可能利用使用信息。使用信息包含电动工具的工作次数、分配负载、错误信息、操作状态和/或维修记录。

Complies with
IDA Standards
DA107248

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬. (Cr. (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
机壳	○	○	○	○	○	○
铁、有色金属	○	○	○	○	○	○
电动机	×	○	○	○	○	○
遥控器	×	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T. 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T. 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T. 26572规定的限量要求。

本表中以「×」所表示的物质，属于「欧盟2011年7月RoHS指令」中指出的以现在的科学观点来看该物质的去除或替代在技术上尚未成熟且经济上无法实现。

环保使用期限：



本标志中的年数，是根据SJ/T. 11364《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》，适用于在中华人民共和国（除台湾、香港和澳门外）生产或进口的电子电气产品的“环保使用期限”。

在遵守使用说明书记载的有关本产品安全和使用上的注意事项，且没有其他法律、规定的免责事由的情况下，在从生产日开始的上述年限内，产品中的有害物质不会发生外泄或突变，使用该产品不会对环境造成严重污染或对使用者人身、财产造成严重损害。

“环保使用期限”不是安全使用期限。尤其不同于基于电气性能安全、电磁安全等因素而被限定的使用期限。

产品在适当地使用后予以废弃时，希望依照有关电子电气产品的回收或再利用的法律或规定进行处理。

注) 该年限为“环保使用期限”，不是产品的质量保证期限。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com